

РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## USER MANUAL

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ  
**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬСЯ  
С РУКОВОДСТВОМ!**

**primaoffice** ОФИСНОЕ, БАНКОВСКОЕ,  
КАССОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Уничтожители документов      Детекторы валют  
Переплетные машины      Расходные материалы  
Резаки для бумаги      Счетчики банкнот и монет  
Ламинаторы      Напольные защитные коврики

768-41-32 info@prima-office.ru  
www.prima-office.ru

Документ предоставлен для ознакомления.  
Любое иное использование незаконно.  
Все права принадлежат легальным правообладателям.

**1. НАЗНАЧЕНИЕ**

Просмотровой визуализатор магнитных меток DORS 30 (далее – прибор) предназначен для определения подлинности банкнот и ценных бумаг. Прибор визуализирует фрагменты, выполненные магнитной краской.

**2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Кратность окуляра оптической системы.....	10х
Встроенная подсветка – косопадающая белая (видимый диапазон)	
Напряжение питания.....	3В (от 2-х элементов питания типа AG13 или LR44)
Габаритные размеры, не более.....	84x67x52 мм
Рабочий диапазон температур.....	от +15°C до +35°C
Относительная влажность воздуха при температуре +25°C.....	не более 80%
Атмосферное давление.....	от 84 до 106,7 кПа (от 630 до 800 мм рт.ст.)
Масса без упаковки, не более.....	0,11 кг
Масса комплекта в упаковке, не более.....	0,19 кг

**3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

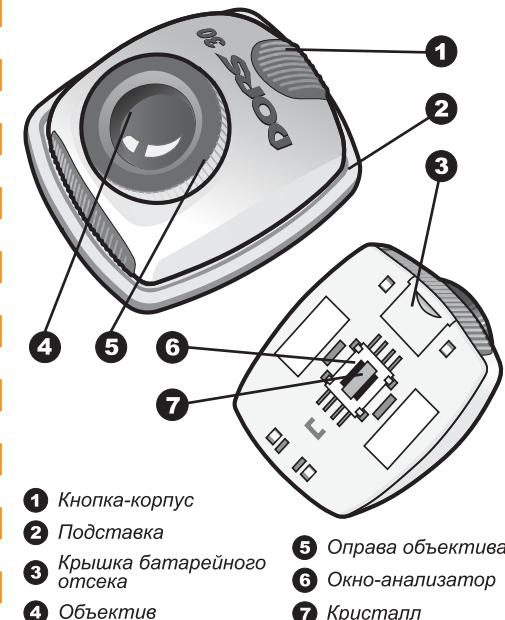
- Не допускайте попадания в прибор металличес-

ких предметов и жидкостей.

- Не роняйте и не трясите прибор.
- Не допускайте механического воздействия на кристалл **7** чувствительного элемента усилием более 0,5 кг, шероховатыми и твердыми предметами.
- Для обеспечения продолжительной работы без вмешательства сервис-инженера, соблюдайте, пожалуйста, следующие правила:
  - Не используйте прибор в местах, где он может подвергаться воздействию прямых солнечных лучей и направленного искусственного освещения.
  - При использовании прибора следует избегать помещений с высокой запылённостью. Высокая запылённость может отрицательно сказаться на качестве работы.

**4. СОСТАВ КОМПЛЕКТА****В комплект поставки входят:**

- Прибор.....1 шт.  
Подставка под прибор (официально).....1 шт.  
Элементы питания AG13.....2 шт.  
Руководство по эксплуатации.....1 шт.  
Упаковка.....1 комплект.

**5. ВНЕШНИЙ ВИД****1** Кнопка-корпус**2** Подставка**3** Крышка батарейного**4** Объектив**5** Оправа объектива**6** Окно-анализатор**7** Кристалл**6. ПОРЯДОК РАБОТЫ**

- Подключите элементы питания, для этого:
  - Откройте батарейный отсек путём сдвигания крышки **3**;
  - Установите элементы питания, соблюдая полярность;  
**Примечание:** При длительном перерыве в использовании прибора элементы питания целесообразно отключать и вынимать из корпуса прибора.
  - Зашёлкните крышку батарейного отсека.
- Расположите исследуемый объект на твёрдой ровной поверхности. Расположите прибор на исследуемом объекте.
- Включите прибор нажатием на корпус **1**.
- При совмещении окна-анализатора **6** с исследуемыми фрагментами объекта проводится анализ его магнитных свойств. Через магнито-оптический кристалл видны только магнитные краски. Смотреть нужно на отражение встроенной подсветки прибора на кристалле **7**. Можно подстроить контраст путём вращения оправы **5** объектива **4** по или против часовой стрелки до получения более четкого изображения.
- При проверке банкнот или ценных бумаг, напри-

мер, путём сравнения их с заведомо подлинными, необходимо обратить внимание на следующие моменты:

- Соответствие магнитных и немагнитных участков.
- Чёткость границ перехода магнитной краски в немагнитную.
- Характер печати, качество и рельефность исполнения магнитного рисунка.

**7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

По необходимости (но не реже раза в месяц) протирать оптические элементы прибора сухой фланелью или чистой ватой, слегка смоченной спиртом.

**8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ****Прибор не включается:**

- проверьте полярность элементов питания;
- возможно, элементы питания разрядились – замените элементы питания на новые.

Если прибор все же не включается – обратитесь в сервисную службу.

**ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ И КРИСТАЛЛ  
ЯВЛЯЮТСЯ РАСХОДНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ**

**9. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

Прибор подлежит хранению в упаковке изготавливаемых складских помещениях при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

Прибор допускается транспортировать в упаковке поставщика морским (в контейнерах), железнодорожным (в закрытых вагонах), авиационным (в герметизированном багажном или грузовом отсеке) и автомобильным (в закрытом кузове или контейнере под влагонепроницаемым тентом по дорогам общего пользования с покрытием) транспортом. Условия транспортирования: температура от минус 30°C до +50°C, относительная влажность до 98% при +25°C без конденсации влаги, атмосферное давление от 84 до 106,7 кПа (от 630 до 800 мм рт.ст.). Срок хранения – 2 года.

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления с целью улучшения качества прибора.

## USER MANUAL

**CAREFULLY READ  
THIS MANUAL  
BEFORE OPERATION**

**1. APPLICATION**

Visualizer of magnetic marks DORS 30 (hereinafter referred to as device) is intended for authentication of banknotes and security papers. The device visualizes elements printed with magnetic ink.

**2. SPECIFICATION**

Eyepiece magnification.....	10x
Built-in light source.....	oblique white
Supply voltage .....	3V (2 AG13 or LR44 batteries)
Dimensions, max .....	84x67x52 mm
Operating temperature range .....	from +15 to +35°C
Relative humidity.....	80% max. (at +25°C)
Atmospheric pressure .....	84-106.7 kPa (630-800 mmHg)
Net weight, max .....	0,11 kg
Gross weight, max .....	0,19 kg

**3. PRECAUTIONS**

- Avoid metallic objects and liquids ingress into the device.
- Avoid device shaking and dropping.
- Do not exert mechanical force exceeding 0.5kg to the sensitive crystal **7**. Do not bring the crystal in

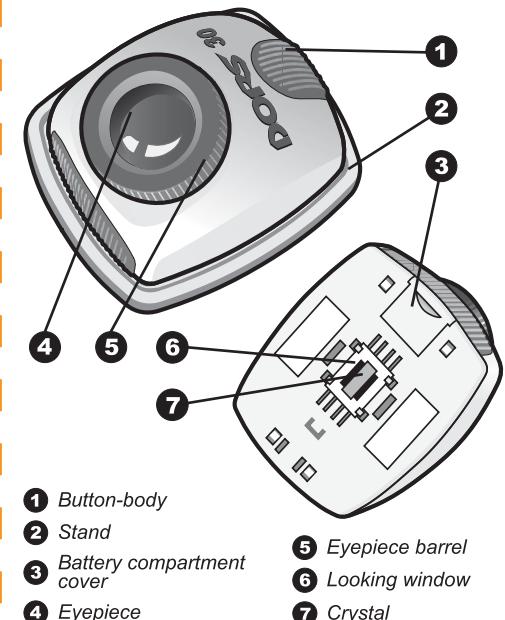
contact with rough and/or hard objects.

- To prolong life of the device without repair, follow these rules:
  - Do not use the device in direct sunlight or strong electric light.
  - Do not use the device in dusty environment. This can impair device operation.

**4. CONTENTS OF THE PACKAGING**

The packaging contains:

Device.....	1 pcs
Device stand (option).....	1 pcs
AG13 batteries.....	2 pcs
User manual.....	1 pcs
Packaging blister.....	1 set

**5. APPEARANCE****6. OPERATION**

- Install batteries:
  - Slide battery compartment cover **3**;
  - Insert batteries observing correct polarity;  
*Note: It is recommended to remove batteries from the device when it is not in use for a long period.*
  - Lock battery compartment cover.
- Place banknote or security paper to authenticate on flat solid surface. Put the device over it.
- Press the device body **1** to switch it on.
- Magnetic properties of the sample are analyzed when analyser window **6** coincides with analyzing details. Only magnetic inks are visible through the magnetic-optical crystal. The surface of the crystal looks "embossed" where magnetic ink is located. To see this image look at the reflection of a built-in light source (white spot) from the surface of the crystal **7**. Image contrast can be adjusted by the eyepiece barrel **5** rotation clockwise or counterclockwise.
- At verification of banknotes or security papers comparing them with known good ones, attentions shall paid at:



- Conformity of magnetic and non-magnetic areas.
- Sharpness of transitional areas.
- Printing quality, magnetic pattern quality and relief.

**7. MAINTENANCE**

Wipe viewing screen with soft cloth or cotton wool.

**8. TROUBLESHOOTING****The device does not switch on:**

- check batteries polarity;
  - possible discharge of batteries – replace the batteries.
- Contact service department if the device still does not operate.

**BATTERIES AND CRYSTAL  
ARE CONSUMABLE PRODUCTS**

**9. TRANSPORTATION AND STORAGE**

The device shall be stored in factory package in heated storage at temperature between +5°C and +40°C at relative humidity 80% (max).

The device can be transported in original packing

by sea (in container), railroad (in closed car), air (in pressurized cargo compartment), and automobile (in closed truck or under moistureproof canvas top by paved public roads) transport. Transport conditions: temperature between minus 50 and +50°C, relative humidity to 98% at +25°C, non-condensing, atmospheric pressure between 84 and 106,7 kPa (630-800 mmHg). Storage time not more than 2 years.